

**Asamblea General**

Septuagésimo segundo período de sesiones

**Documentos Oficiales**

Distr. general  
5 de diciembre de 2017  
Español  
Original: inglés

---

**Sexta Comisión****Acta resumida de la 16ª sesión**

Celebrada en la Sede, Nueva York, el lunes 16 de octubre de 2017 a las 10.00 horas

*Presidenta:* Sra. McDougall (Vicepresidenta) . . . . . (Australia)**Sumario**

Tema 80 del programa: Programa de Asistencia de las Naciones Unidas para la Enseñanza, el Estudio, la Difusión y una Comprensión Más Amplia del Derecho Internacional

---

La presente acta está sujeta a correcciones. Dichas correcciones deberán enviarse lo antes posible, con la firma de un miembro de la delegación interesada, al Jefe de la Sección de Gestión de Documentos (dms@un.org), e incorporarse en un ejemplar del acta.

Las actas corregidas volverán a publicarse electrónicamente en el Sistema de Archivo de Documentos de las Naciones Unidas (<http://documents.un.org/>).



*En ausencia del Sr. Gafoor (Singapur), la Sra. McDougall (Australia), Vicepresidenta, ocupa la Presidencia.*

*Se declara abierta la sesión a las 10.10 horas.*

**Tema 80 del programa: Programa de Asistencia de las Naciones Unidas para la Enseñanza, el Estudio, la Difusión y una Comprensión Más Amplia del Derecho Internacional (A/72/517)**

1. El Sr. Okaiteye (Ghana), hablando en nombre del Comité Consultivo del Programa de Asistencia de las Naciones Unidas para la Enseñanza, el Estudio, la Difusión y una Comprensión más Amplia del Derecho Internacional, dice que el Comité Consultivo celebró su 52º período de sesiones el 3 de octubre de 2017 para examinar el informe del Secretario General (A/72/517). Puede verse un resumen de la reunión del Comité Consultivo en los párrafos 47 a 51 del informe del Secretario General. El Comité también examinó la ejecución de las actividades del Programa en 2017 y las actividades propuestas para el bienio 2018-2019, incluidas las consecuencias administrativas y financieras.

2. El Programa de Asistencia es una actividad básica de las Naciones Unidas, que sigue sirviendo de base para los esfuerzos de la Organización de promover un mejor conocimiento del derecho internacional y establecer así las condiciones que permitan mantener la justicia y el respeto del derecho internacional, como se prevé en el Preámbulo de la Carta de las Naciones Unidas. Se recordará que, cuando Ghana propuso el Programa en la década de 1960, el movimiento de descolonización se extendía por tres regiones con historia de colonialismo: África, la región de Asia y el Pacífico, y América Latina y el Caribe. El Sr. Dadzie, embajador de Ghana y padre en gran medida del Programa de Asistencia, enunció su visión de dar formación en derecho internacional de diferentes regiones y sistemas jurídicos, principalmente en beneficio de juristas de los países en desarrollo. Esa visión ha seguido guiando el trabajo de la División de Codificación de la Oficina de Asuntos Jurídicos en relación con el Programa de Asistencia.

3. El orador desea dar las gracias a Etiopía, Tailandia y Chile por haber acogido los cursos regionales de derecho internacional para África, Asia y el Pacífico, y América Latina y el Caribe respectivamente, y al Director y al personal de la División de Codificación por sus infatigables

esfuerzos para asegurar la buena ejecución del Programa de Asistencia. Agradece especialmente a la División la preparación y publicación de la versión inglesa del *International Law Handbook* (Manual de derecho internacional), que será usado por el Programa de Asistencia en sus cursos de formación y por instituciones académicas y centros de formación de los países en desarrollo. Señala que está en marcha la preparación de la versión francesa. Por último, desea dar las gracias a la Sra. Virginia Morris, que prestó sus inestimables servicios al Programa de Asistencia durante un período de 30 años, hasta su jubilación en 2017.

4. La Sra. Germani (División de Asuntos Oceánicos y del Derecho del Mar) dice que le complace presentar información actualizada sobre la aplicación de la Beca Conmemorativa Hamilton Shirley Amerasinghe sobre el Derecho del Mar, establecida en 1981 para ayudar a los funcionarios gubernamentales y otros profesionales de los Estados en desarrollo a aumentar su conocimiento de la Convención de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar, a fin de promover su aplicación más amplia. Tanto en la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible como en la declaración “Nuestros océanos, nuestro futuro: llamamiento a la acción”, aprobada por la Conferencia de las Naciones Unidas para Apoyar la Consecución del Objetivo de Desarrollo Sostenible 14, los Estados reconocieron que la aplicación del derecho internacional reflejado en la Convención sobre el Derecho del Mar era esencial para mejorar la conservación y el uso sostenible de los océanos y sus recursos.

5. Las actividades de creación de capacidad son uno de los mandatos principales del Secretario General en virtud de las resoluciones pertinentes de la Asamblea General, que han reconocido muchas veces la importancia de la contribución que hace la Beca Conmemorativa Hamilton Shirley Amerasinghe. Es esencial aportar los fondos necesarios para que la Beca pueda seguir concediéndose. Señala que no se concedió en varios años entre 2007 y 2016 por falta de fondos y que en 2017 se concedió una beca modificada, por un período más corto, porque no había fondos suficientes para la beca normal. Alienta encarecidamente a los Estados Miembros a que hagan contribuciones voluntarias en apoyo de la Beca, como se pide en la resolución 71/257 de la Asamblea General.

6. **El Sr. Llewellyn** (Oficina de Asuntos Jurídicos), hablando en su calidad de Secretario Interino del Comité Consultivo, dice que él también desea rendir homenaje a la Sra. Virginia Morris por los servicios prestados como Secretaria del Comité Consultivo del Programa de Asistencia. También agradece a la delegación de Ghana su sólido liderazgo del Comité Consultivo durante varias décadas. Al Gobierno de Ghana y a la Sra. Morris corresponde gran parte del mérito de haber dado al Programa su solidez actual.

7. El Programa de Asistencia ofrece cuatro cursos de formación en derecho internacional, que reúnen a académicos y profesionales destacados de todo el mundo para dar conferencias sobre temas fundamentales del derecho internacional para abogados y profesores de países en desarrollo y países de economía emergente. El Programa de Becas de Derecho Internacional se desarrolla en La Haya, junto con las conferencias de la Academia de Derecho Internacional de La Haya, y se ofrecen cursos regionales en África, en la región de Asia y el Pacífico y en América Latina y el Caribe. En 2016 y 2017 el Programa pudo, por primera vez, dar sus cuatro cursos de formación en ambos años de un bienio. Esto fue posible principalmente gracias a la disponibilidad de fondos del presupuesto ordinario de la Organización y también al apoyo recibido de los Gobiernos de los países que acogieron los cursos: Chile, Etiopía, los Países Bajos y Tailandia. El orador se une al representante de Ghana en el agradecimiento a esos Gobiernos.

8. La financiación procedente del presupuesto ordinario también hizo posible añadir 56 nuevas conferencias a la Biblioteca Audiovisual de Derecho Internacional y permitió a la División de Codificación obtener un grupo más diverso de conferenciantes y ofrecer conferencias en más idiomas. La colección de la Biblioteca ahora incluye más de 500 conferencias, a las cuales el público tiene acceso gratuito en Internet. Hasta la fecha han consultado la Biblioteca más de 1,5 millones de usuarios. La División sabe que el acceso a Internet de alta velocidad es limitado en algunas partes del mundo y por tanto está convirtiendo todas las conferencias en podcasts, proyecto que espera terminar de ejecutar a finales de 2018.

9. Durante el año, la División terminó y publicó el *International Law Handbook: Collection of Instruments* (Manual de derecho internacional: recopilación de instrumentos), publicación de consulta de cuatro volúmenes que

se usará en los cursos de formación ofrecidos en el marco del Programa de Asistencia y que también se distribuirá a los departamentos jurídicos gubernamentales y a las facultades de derecho de los países en desarrollo. Actualmente solo está disponible la versión inglesa, pero se espera que la francesa esté lista a tiempo para usarla en el Programa de Becas de Derecho Internacional de 2018. Sin embargo, la capacidad de la División de terminar la traducción depende de que se obtenga financiación voluntaria.

10. La División de Codificación espera que se mantenga la financiación del Programa de Asistencia con cargo al presupuesto ordinario, pero habrá necesidad continua de financiación voluntaria. El orador da las gracias a los Estados Miembros que han aportado fondos voluntarios en los últimos 12 meses: China, Irlanda, Italia, Noruega, Panamá, Qatar, la República Checa y Suiza.

11. **El Sr. Oña Garcés** (Ecuador), hablando en nombre del Grupo de los 77 y China, dice que el Programa de Asistencia es una herramienta efectiva para aumentar el conocimiento del derecho internacional y así fortalecer la paz y la seguridad internacionales y promover las relaciones amistosas y la cooperación entre los Estados. Los juristas, académicos, diplomáticos y otros funcionarios públicos de países en desarrollo se han beneficiado enormemente de los cursos regionales, las becas y las publicaciones del Programa y de la Biblioteca Audiovisual. Por consiguiente, el Grupo acoge con beneplácito que se hayan propuesto los recursos necesarios en el presupuesto por programas para el bienio 2016-2017 para financiar el Programa de Becas de Derecho Internacional, los tres cursos regionales y la Biblioteca Audiovisual.

12. La Biblioteca Audiovisual da a los abogados de todo el mundo acceso a capacitación legal de bajo costo y alta calidad a través de Internet. Se debe seguir promoviendo el acceso y el uso de la Biblioteca Audiovisual por los académicos e investigadores de los países en desarrollo. El Grupo ve complacido que la División de Codificación esté haciendo grabaciones fuera de la Sede en distintos lugares para promover una representación geográfica y lingüística más amplia entre los conferenciantes y para grabar a los conferenciantes que no pueden viajar a Nueva York. También acoge con agrado el compromiso de la División de ofrecer todas las conferencias de la Serie de Conferencias en forma de podcasts.

13. El Programa de Asistencia desempeña un papel vital en la promoción del estado de derecho en los planos nacional e internacional, que es una de las metas del Objetivo de Desarrollo Sostenible 16. Las actividades de creación de capacidad desarrolladas en la ejecución del Programa permiten a las personas aumentar su conocimiento del derecho internacional y así fomentan la participación de los países en desarrollo en diversos marcos e instrumentos multilaterales y en última instancia ayudan a fortalecer el estado de derecho. El Grupo sigue empeñado en ese objetivo, como se refleja en la Declaración Ministerial aprobada en la 41ª reunión anual de Ministros de Relaciones Exteriores de los Estados miembros del Grupo de los 77, en la cual los Ministros declararon su compromiso de incluir el Programa de Becas de Derecho Internacional, los seminarios y las actividades de capacitación regionales sobre el derecho y la práctica de los tratados internacionales y las publicaciones jurídicas y materiales de formación, y también la financiación necesaria para la Beca Conmemorativa Hamilton Shirley Amerasinghe sobre el Derecho del Mar, en el presupuesto ordinario de las Naciones Unidas para el bienio 2018-2019. La financiación desde el presupuesto ordinario contribuirá a garantizar la continuación de las actividades relacionadas en los próximos años. Al mismo tiempo, las contribuciones voluntarias, incluidas las contribuciones en especie, siguen siendo vitales.

14. **El Sr. Remaoun** (Argelia), hablando en nombre del Grupo de África, dice que el Grupo ve con preocupación que el informe del Secretario General (A/72/517) no contiene información detallada sobre el uso de la suma adicional de 2 millones de dólares consignada por la Asamblea General para el Programa de Asistencia en el bienio presupuestario corriente. El Secretario General debe atender la solicitud de la Asamblea de que presente información sobre la ejecución de las actividades del Programa de Asistencia y los planes de actividades futuras, en particular detalles sobre el uso de la financiación procedente del presupuesto ordinario, y debe informar a los Estados Miembros del uso de fondos del Programa de Asistencia para cualquier otro fin.

15. El Grupo de África espera que todos los Estados Miembros su compromiso de sostener los objetivos de estudiar, comprender y enseñar el derecho internacional y difundir su conocimiento, que son esenciales para un orden mundial basado en el estado de derecho, y de

tomar las medidas necesarias para asegurar la continuación del Programa de Asistencia. En particular, insta a todos los Estados Miembros a sumarse a los esfuerzos para asegurar la aplicación efectiva de las recomendaciones del Comité Consultivo y la financiación del Programa con cargo al presupuesto ordinario, en beneficio tanto de los países en desarrollo como de los países desarrollados. El Grupo está dispuesto a colaborar con todos los Estados Miembros en este sentido.

16. El Grupo apoya la labor del Programa de Asistencia, especialmente en relación con el desarrollo del derecho internacional en África. Cabe notar que la Unión Africana hace una contribución al curso regional para África y que el Instituto Africano de Derecho Internacional se ha establecido recientemente para emprender actividades de formación e investigación destinadas a desarrollar y codificar progresivamente el derecho internacional en la región, promover los objetivos y principios de la Unión Africana y trabajar para la revisión de tratados en África. Además, en la Cumbre de la Unión Africana celebrada en mayo de 2013 se decidió que los Estados africanos apoyarían la financiación suficiente del Programa de Asistencia, incluso, si era necesario, mediante el presupuesto ordinario de las Naciones Unidas. Por esa razón, entre otras, el Grupo apoya la financiación del Programa con cargo al presupuesto ordinario.

17. Por último, el Grupo desea rendir homenaje a la Sra. Virginia Morris por sus muchos años de servicio al Programa de Asistencia. Su trabajo ha beneficiado a generaciones de abogados de todo el mundo, y de África en particular.

18. **El Sr. Celarie Landaverde** (El Salvador), hablando en nombre de la Comunidad de Estados Latinoamericanos y Caribeños (CELAC), dice que, desde los comienzos de su independencia, los Estados de América Latina y el Caribe han declarado el derecho internacional como rector de las relaciones internacionales e incorporado sus principios y normas fundamentales en los ordenamientos jurídicos internos. La Comunidad considera que el conocimiento de las normas sustantivas del derecho internacional es una premisa necesaria para su cumplimiento y por tanto asigna mucha importancia a la enseñanza, el estudio y la difusión del derecho internacional. Las becas y cursos ofrecidos a través del Programa de Asistencia fueron plataformas altamente efectivas para la enseñanza y la difusión del

derecho internacional y tuvieron un efecto multiplicador en la comunidad de estudiantes y profesionales. La CELAC celebra en particular que el curso regional para América Latina y el Caribe se haya ofrecido en 2017 y pide que se asignen fondos suficientes con cargo al presupuesto ordinario para 2018-2019, de manera que se puedan organizar nuevamente los tres cursos regionales.

19. El orador encomia a la Oficina de Asuntos Jurídicos por mantener 26 sitios web fáciles de usar relativos al derecho internacional, que contienen recursos valiosos para el investigador. La Serie de Conferencias, el Archivo Histórico y la Biblioteca de Investigación de la Biblioteca Audiovisual ofrecen herramientas útiles para alcanzar los objetivos del Programa y tienen el potencial de llegar a millones de personas de todo el mundo. La publicación por la Oficina de la Serie Legislativa y los resúmenes de las opiniones consultivas y los fallos de la Corte Internacional de Justicia y la Corte Permanente de Justicia Internacional ha sido muy útil a la comunidad académica, al igual que sus esfuerzos para seguir ampliando su programa de publicación electrónica.

20. Como los idiomas de trabajo de la Corte Internacional de Justicia son el inglés y el francés, la publicación de los resúmenes y decisiones en todos los idiomas oficiales de las Naciones Unidas suele ser para los profesores, investigadores y estudiantes de los países de la CELAC la única forma de familiarizarse con la jurisprudencia de la Corte y mantenerse al tanto de la evolución del derecho internacional. No se deben escatimar esfuerzos para actualizar la recopilación y asegurar su más amplia difusión.

21. **El Sr. Chaboureau** (Observador de la Unión Europea), hablando también en nombre de los países candidatos Albania, Montenegro y Serbia y, además, en nombre de Bosnia y Herzegovina, Georgia, la República de Moldova y Ucrania, dice que el Programa de Asistencia ha hecho una contribución valiosa al estado de derecho atendiendo la necesidad de formación en derecho internacional y difusión de conocimientos y materiales jurídicos en beneficio de todos los países. En este sentido, encomia a la División de Codificación por sus esfuerzos de fortalecer y revitalizar las actividades del Programa para tener en cuenta los cambios de las necesidades de la comunidad jurídica internacional en el siglo XXI, en particular mediante la ampliación de la Biblioteca Audiovisual de Derecho Internacional, que ofrece acceso fácil a una

amplia gama de recursos jurídicos, gratuito y en varios idiomas. La Biblioteca sigue siendo un recurso importante para la comunidad jurídica y merece la atención continua de la División de Codificación.

22. La Unión Europea toma nota con reconocimiento de que la División de Codificación sigue difundiendo publicaciones e información jurídicas por Internet. Asimismo, celebra el proyecto piloto destinado a reanudar las actividades de autoedición de la División, encomia a la División por haber terminado la edición inglesa del *International Law Handbook* y espera con interés la publicación de la versión francesa. La Unión Europea espera que la colaboración de la División con instituciones académicas en la preparación del Manual en otros idiomas oficiales de las Naciones Unidas sea fructífera.

23. La Unión Europea observa que los cursos regionales para África y para América Latina y el Caribe ya se han dado en 2017 y que el curso para Asia y el Pacífico se dará en noviembre y diciembre; en este sentido, desea agradecer a la Comisión Económica para África, la Comisión Económica para América Latina y el Caribe y la Comisión Económica y Social para Asia y el Pacífico las contribuciones en especie y la asistencia que han prestado para organizar los cursos regionales. Por otra parte, reconoce la contribución de la Beca Conmemorativa Hamilton Shirley Amerasinghe sobre el Derecho del Mar a la comprensión y la aplicación más amplias de la Convención de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar y desea reconocer la labor de la División de Asuntos Oceánicos y del Derecho del Mar en ese sentido.

24. La Unión Europea encomia a los Estados que han aportado contribuciones voluntarias al Programa y alienta a todos los Estados a considerar la posibilidad de aumentar la frecuencia o la cuantía de las contribuciones. También ve con agrado que la Oficina de Asuntos Jurídicos mantenga su dedicación al Programa de Asistencia y toma nota de la estabilización de los recursos financieros para el Programa en el bienio en curso.

25. **El Sr. Tuy** (Camboya), hablando en nombre de la Asociación de Naciones de Asia Sudoriental (ASEAN), dice que el Programa de Asistencia promueve una comprensión más amplia del derecho internacional, que contribuye a fortalecer la paz y la seguridad internacionales, fomenta las relaciones de amistad y la cooperación entre los Estados y aumenta el



respeto del estado de derecho a nivel nacional e internacional. La ASEAN encomia la labor de la División de Codificación y desea expresar su reconocimiento a la Sra. Virginia Morris por su dedicación constante a la ejecución de las actividades del Programa, a menudo con recursos presupuestarios limitados. Las contribuciones voluntarias no deben ser la única fuente de financiación del Programa. La financiación procedente del presupuesto ordinario es esencial para su buen funcionamiento. El orador espera que el presupuesto del próximo bienio incluya nuevamente toda la financiación necesaria para el Programa. La ASEAN apoya la disposición de la resolución del año anterior sobre el Programa ([A/RES/71/139](#)) en que la Asamblea General solicita al Secretario General que siga incluyendo recursos con cargo al proyecto de presupuesto por programas para el bienio 2018-2019 a fin de asegurar el buen funcionamiento del Programa de Asistencia.

26. Desde 1965, el Programa de Asistencia ha sido la base de las actividades de la Organización encaminadas a promover el derecho internacional y ha dado formación completa y oportunidades inestimables a los abogados, especialmente a los de países en desarrollo y países de economía emergente. La ASEAN acoge con agrado el Programa de Becas de Derecho Internacional, que ofrece formación de alta calidad a profesionales del derecho. Además, los participantes a menudo forman amistades estrechas y redes profesionales, que contribuyen a fomentar las relaciones de amistad, la comprensión y la cooperación entre las naciones. La Beca Conmemorativa Hamilton Shirley Amerasinghe fomenta la comprensión de la Convención de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar y así facilita la solución pacífica de controversias. Los cursos regionales también son un componente importante del Programa de Asistencia. La ASEAN tiene la esperanza de que, después de muchas anulaciones en años anteriores debidas a insuficiencia de fondos, todos los cursos regionales se sigan dando en el futuro. La Sexta Comisión y la Asamblea General en pleno deben asegurar su continuidad.

27. La ASEAN acoge con agrado el uso de tecnología avanzada para difundir información sobre el derecho internacional a académicos, investigadores y profesionales tanto de los países en desarrollo como de los países desarrollados. La Biblioteca Audiovisual es uno de los instrumentos de conocimiento más

eficientes y más accesibles del Programa y debe seguir ampliándose.

28. **La Sra. Muratidi** (Australia) dice que la conformidad con el derecho internacional requiere, entre otras cosas, la difusión eficaz de ese derecho, en particular mediante la creación de capacidad y el intercambio de información. El Programa de Asistencia es un instrumento esencial para difundir el derecho internacional a nivel mundial. En el último medio siglo el Programa ha hecho una gran contribución al logro de los objetivos de las Naciones Unidas dando a académicos y profesionales acceso a oportunidades de formación ricas y variadas y a otros recursos valiosos relativos al derecho internacional. Su delegación acoge con agrado la dedicación activa y constante de la Secretaría al cumplimiento de su mandato en relación con el Programa de Asistencia y la alienta encarecidamente a proseguir esa buena labor.

29. **El Sr. Elsadig Ali Sayed Ahmed** (Sudán) dice que su Gobierno asigna mucha importancia a la Biblioteca Audiovisual, al Programa de Asistencia y a los cursos y demás actividades organizadas por la División de Codificación. El Programa ha aumentado la comprensión de los propósitos y principios del derecho internacional entre los estudiosos, juristas y diplomáticos y ha ayudado a los países a armonizar su legislación interna con el derecho internacional. Su Gobierno aprecia especialmente el Curso Regional de las Naciones Unidas de Derecho Internacional para África de 2017, organizado por la Oficina de Asuntos Jurídicos en cooperación con la Comisión Económica de las Naciones Unidas para África y la Unión Africana. Asimismo, espera que se aporten recursos adicionales para que puedan mantenerse los cursos regionales, porque dan a los participantes formación y oportunidades valiosas de intercambiar experiencias. Su delegación insta a prestar más apoyo al Instituto Africano de Derecho Internacional para que pueda aumentar su papel en la enseñanza y la difusión del derecho internacional y en el fortalecimiento de la participación de juristas africanos en su desarrollo.

30. La delegación del Sudán ha participado activamente en las deliberaciones del Comité Consultivo del Programa de Asistencia. La flexibilidad de los miembros ha permitido llegar a un resultado positivo, que el orador espera que obtenga la aprobación de la Sexta Comisión.

31. **El Sr. Tang** (Singapur), expresando su gratitud a la Sra. Virginia Morris por las importantes contribuciones que hizo como Secretaria del Comité Consultivo, dice que la difusión y una comprensión más amplia del derecho internacional son un primer paso esencial para asegurar un orden internacional basado en normas. La Biblioteca Audiovisual es un instrumento excelente para ofrecer materiales de formación e investigación de alta calidad sobre el derecho internacional a usuarios de todo el mundo, y su delegación apoya firmemente su desarrollo ulterior. El orador acoge con agrado el uso de la grabación fuera de la Sede, en Singapur entre otros países, para promover una representación geográfica y lingüística más amplia entre los conferenciantes. De esta manera, los usuarios pueden conocer las opiniones y puntos de vista de los conferenciantes que no pueden viajar a Nueva York. Los especialistas en derecho internacional de Singapur han contribuido con conferencias sobre diversos temas. La delegación de Singapur también ve con agrado los cursos de formación organizados en el marco del Programa de Asistencia. Los cursos regionales, en particular, son un medio importante de atender los intereses especiales de los países de una región determinada. La delegación espera con interés el próximo curso regional para Asia y el Pacífico y alienta a la División de Codificación a seguir estudiando oportunidades de colaborar en los cursos con países e instituciones de las diversas regiones.

32. La delegación de Singapur aplaude los diversos cursos e iniciativas que se han ejecutado con éxito en el marco del Programa, pero considera que todavía hay posibilidades de mejora. Por ejemplo, en los diversos seminarios organizados por la División de Codificación en el marco del Programa de Becas de Derecho Internacional, podría haber más representación de los principales sistemas jurídicos y más equilibrio entre las regiones geográficas. La delegación alienta a la División de Codificación a seguir invitando a participar como conferenciantes a estudiosos y profesionales destacados del derecho internacional de diferentes regiones y sistemas.

33. El Programa de Asistencia es uno de los medios más importantes por los cuales las Naciones Unidas contribuyen a promover el derecho internacional y así también a fortalecer la paz y la seguridad internacionales y a fomentar las relaciones de amistad y la cooperación entre los Estados. La delegación de

Singapur reafirma su apoyo a la resolución del año anterior ([A/RES/71/139](#)) en que la Asamblea General solicita al Secretario General que siga incluyendo recursos para las actividades del Programa en el proyecto de presupuesto por programas para el bienio 2018-2019.

34. **El Sr. Figueredo Corrales** (Paraguay) dice que la Constitución del Paraguay reconoce el derecho internacional, cuyos principios rigen tanto sus relaciones internacionales como su régimen interno. Por ende, su delegación apoya la enseñanza, el estudio y la amplia difusión del derecho internacional y celebra la reanudación, después de un hiato de una década, del curso regional para América Latina y el Caribe. El curso es un medio importante de fomentar la enseñanza y la difusión del derecho internacional en la región. Trae académicos y profesionales de todo el mundo que dan lecciones magistrales sobre un amplio abanico de temas a un grupo diverso de participantes, que así pueden ampliar sus conocimientos e intercambiar experiencias y puntos de vista. Juristas del Paraguay participaron en el curso regional en 2016 y 2017. El establecimiento de una red entre los profesionales que han participado en los cursos puede ser un medio de actualizar los conocimientos sobre temas de derecho internacional.

35. La delegación del Paraguay apoya los esfuerzos de la División de Codificación de establecer sedes permanentes a fin de garantizar la realización de los cursos. Al mismo tiempo, cree que debe mantenerse cierta flexibilidad para que los cursos puedan darse en otro lugar si otro Estado se ofrece como sede. La delegación ve con agrado los cursos de verano impartidos en La Haya en el marco del Programa de Becas de Derecho Internacional, que ofrecen una oportunidad inestimable de elevar la comprensión y ampliar la difusión del derecho internacional.

36. La delegación del Paraguay apoya los esfuerzos constantes de la División de Codificación de promover el conocimiento de la Biblioteca Audiovisual y preparar materiales de capacitación. En particular, alienta la distribución de las publicaciones de la División en todos los idiomas oficiales de las Naciones Unidas. La delegación también alienta a los Estados Miembros a garantizar los recursos financieros necesarios para dar sostenibilidad al Programa de Asistencia en todas las regiones.

37. **El Sr. Horna** (Perú) dice que su Gobierno reafirma su compromiso con el derecho internacional, con los propósitos y principios de la Carta de las Naciones Unidas y con un orden internacional basado en el estado de derecho. El derecho internacional pone a todos los países, pequeños o grandes, desarrollados o en desarrollo, en pie de igualdad, porque todos son iguales ante el derecho. Su delegación apoya el Programa de Asistencia, cuyo objeto es contribuir a la difusión del derecho internacional en todo el mundo, y reconoce la importancia de seguir fortaleciendo los diversos componentes del Programa. Asimismo, celebra que se haya dado el curso regional para América Latina y el Caribe en Chile en 2017.

38. Con respecto a las actividades de la Biblioteca Audiovisual de Derecho Internacional, puede ser conveniente contemplar nuevas formas de difusión, incluidas las redes sociales, para llegar a más personas interesadas en los países en desarrollo; también podría considerarse el concurso de las sociedades académicas que se ocupan de la difusión del derecho internacional en las diversas regiones del mundo. La delegación del Perú aplaude el trabajo de la División de Codificación en la actualización de las publicaciones jurídicas. Por otra parte, reafirma su convicción de que el estado de derecho y el desarrollo están estrechamente relacionados, como se indica en el Objetivo de Desarrollo Sostenible 16, y de que el Programa de Asistencia puede ser un instrumento importante en la implementación de la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible.

39. **La Sra. Melikbekyan** (Federación de Rusia) dice que el Programa de Asistencia es un medio importante de promover el estado de derecho en el plano internacional y debe ser ampliado y sostenido. El Programa tiene ahora una fuente de financiación estable y previsible en el presupuesto ordinario, que le ha permitido desarrollar todas sus actividades básicas en los últimos años. Su delegación ve con agrado que en 2017 se hayan organizado todos los cursos regionales de derecho internacional y que se hayan añadido nuevos materiales a la Biblioteca Audiovisual de manera constante. La delegación desea dar las gracias al personal de la Oficina de Asuntos Jurídicos, en particular a su División de Codificación, sin cuya contribución habría sido difícil mantener y desarrollar el Programa de Asistencia.

40. **El Sr. Celarie Landaverde** (El Salvador) dice que su delegación apoya el Programa de Asistencia, que desde su creación en 1965 ha

aportado significativos avances hacia una comprensión más amplia del derecho internacional como medio de consolidar la paz y la seguridad internacionales y fomentar las relaciones de amistad y cooperación entre los Estados. El derecho internacional se adapta constantemente a los cambios del medio internacional. Han surgido nuevas ramas del derecho internacional, que ha evolucionado para reflejar el énfasis cada vez mayor en la protección de los derechos y libertades fundamentales de la persona y los intereses colectivos de la comunidad internacional. Por tanto, es importante mantener y fortalecer los distintos componentes del Programa de Asistencia, que contribuye a la formación de profesionales de todos los sistemas jurídicos y regiones del mundo.

41. A ese respecto, la delegación de El Salvador ve con particular satisfacción el curso regional para América Latina y el Caribe de 2017, al cual asistieron 23 alumnos de 17 países, entre ellos El Salvador. El Programa de Becas de Derecho Internacional también es un componente importante del Programa, porque ofrece una oportunidad de formación invaluable para personas de países en desarrollo que no solo benefician a los participantes sino también repercuten en los sectores profesionales y académicos de sus países de origen. Debe mantenerse la distribución de publicaciones jurídicas, lo mismo que el funcionamiento de la Biblioteca Audiovisual, que es un mecanismo esencial para difundir el conocimiento del derecho internacional, especialmente en los países que no tienen programas especializados en la materia.

42. **El Sr. Thathong** (Tailandia) dice que la gran aportación a la comprensión más amplia del derecho internacional que el Programa de Asistencia ha hecho durante más de medio siglo ha contribuido a promover el estado de derecho, a mantener la paz y la seguridad internacionales y a fortalecer las relaciones de amistad entre los Estados. Gracias a las actividades del Programa, los Estados Miembros con acceso limitado a recursos han podido desarrollar sus capacidades y conocimientos y así participar de manera más efectiva en el desarrollo progresivo del derecho internacional. Su delegación ve con agrado que en los últimos cinco años haya habido un aumento exponencial del uso de la Biblioteca Audiovisual en todas las regiones del mundo. También celebra la inclusión el año pasado de conferencias de académicos asiáticos, que



aumentó la diversidad y amplitud de los materiales de la Biblioteca.

43. Los cursos regionales de derecho internacional reúnen a profesionales de diversos sectores y les permiten ampliar sus redes. Los participantes desempeñan después un papel decisivo en el fortalecimiento del estado de derecho transmitiendo a otras personas de sus comunidades los conocimientos que han adquirido. Tailandia ha acogido varios cursos regionales y se ha comprometido a seguir haciéndolo. También está dispuesta a estudiar la posibilidad de acogerlos de manera periódica, a fin de aumentar la eficiencia y la certeza de la organización de los cursos, y por tanto espera que se aporten los fondos necesarios para darlos. El Programa de Asistencia es sumamente valioso, pero puede funcionar bien solo si recibe financiación regular y suficiente. Por tanto, la delegación de Tailandia espera que se sigan asignando recursos del presupuesto ordinario de las Naciones Unidas y que los Estados Miembros sigan haciendo contribuciones voluntarias, financieras o de otro tipo, para asegurar el funcionamiento continuo y regular del Programa.

44. **El Sr. Aliyu** (Nigeria) dice que el Programa de Asistencia es un instrumento valioso para fomentar una comprensión más profunda de las cuestiones jurídicas complejas que surgen en el mundo interconectado de hoy. Su delegación acoge con agrado la financiación propuesta para el Programa en el presupuesto para 2018-2019 y espera que sea suficiente para la consecución del propósito y los objetivos del Programa. Asimismo, le complace que los fondos previstos en el presupuesto por programas actual hayan permitido organizar cursos regionales de derecho internacional para las regiones de África, América Latina y el Caribe, y Asia y el Pacífico.

45. La delegación de Nigeria encomia los esfuerzos de la Oficina de Asuntos Jurídicos, en particular la División de Codificación, para promover el derecho internacional mediante el Programa de Asistencia. Por otra parte, observa con preocupación que la División no ha podido editar publicaciones jurídicas desde la interrupción de su programa de autoedición en 2014 y espera que la División reciba los recursos necesarios para reanudar esas actividades. A este respecto, la delegación celebra el proyecto piloto ejecutado por la División en 2017, encaminado a la reanudación de sus actividades de autoedición.

46. **El Sr. Taye** (Etiopía), rindiendo homenaje a la Sra. Virginia Morris por su dedicación y ardua labor en la ejecución del Programa de Asistencia, dice que su delegación aprecia los esfuerzos hechos para asegurar la sostenibilidad del Programa en beneficio de los países en desarrollo y agradece a la División de Codificación la organización de los cursos regionales de derecho internacional, el mantenimiento de la Biblioteca Audiovisual y la terminación y publicación de la versión inglesa del *International Law Handbook*. Un orden internacional basado en normas allana el camino para fortalecer la paz, la seguridad y la cooperación internacionales. La complejidad de las relaciones internacionales de hoy exige un conocimiento igualmente complejo de las reglas, costumbres y prácticas intrincadas que rigen esas relaciones. Por tanto, es esencial que los Estados, especialmente los países en desarrollo, tengan expertos y profesionales calificados con conocimientos amplios del derecho internacional. El Programa de Asistencia desempeña un papel fundamental en ese sentido.

47. El curso regional para África ofreció una ocasión oportuna y muy necesaria para los funcionarios jurídicos gubernamentales y los profesores de derecho internacional de ampliar sus conocimientos mediante la creación de una plataforma de transferencia de conocimientos. También permitió una exposición esencial a las cuestiones actuales y a las complejidades del derecho internacional. El Gobierno de Etiopía, en estrecha colaboración con la Secretaría, ha acogido con éxito el curso regional para África siete años consecutivos y reafirma su compromiso inquebrantable de seguir haciéndolo. Etiopía insta a todos los Estados Miembros a prestar apoyo para asegurar la continuidad del Programa de Asistencia.

48. **La Sra. Beckles** (Trinidad y Tabago) dice que su delegación reconoce la contribución importante que el Programa de Asistencia hace al fortalecimiento de la paz y la seguridad internacionales y al fomento de las relaciones de amistad entre los Estados y mantiene su compromiso de apoyar y asegurar la plena ejecución de todas las actividades del Programa. La delegación toma nota con reconocimiento de que en 2017 se han ejecutado muchas de las actividades del Programa, entre ellas los tres cursos regionales. Por otra parte, le complace que la candidata de Filipinas haya terminado con éxito durante el año la Beca Conmemorativa Hamilton Shirley Amerasinghe, aunque observa

que actualmente los fondos son insuficientes para conceder la beca normal en 2018.

49. La delegación de Trinidad y Tabago acoge con agrado los esfuerzos de la División de Codificación por reanudar la autoedición y encomia a la División por haber terminado la edición inglesa del Manual de derecho internacional. Asimismo, reconoce que la publicación del Manual en otros idiomas oficiales requerirá financiación voluntaria e insta a los Estados que puedan hacerlo a contribuir a esa causa noble y a hacer contribuciones voluntarias para financiar el Programa de Asistencia en conjunto con miras a mantener su eficacia.

50. **El Sr. Kabir** (Bangladesh) dice que el Programa de Asistencia es un instrumento catalítico para aumentar la capacidad de los países en desarrollo de alcanzar los objetivos y metas pertinentes de la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible. El Programa de Becas de Derecho Internacional abarca una gama de cuestiones útiles y relevantes; sin embargo, la delegación de Bangladesh desea instar a la Secretaría a que siga revisando el diseño del curso para que los participantes estén al corriente de la evolución de las cuestiones de derecho internacional. Sería útil que los informes futuros del Secretario General incluyeran información sobre los comentarios y sugerencias de los participantes en relación con el Programa. La delegación estima que se debe dar preferencia para el ingreso en el Programa a los participantes de los países menos adelantados.

51. Bangladesh espera con interés participar en el próximo curso regional de derecho internacional en Bangkok y agradece a la Comisión Económica y Social para Asia y el Pacífico que haya prestado un considerable apoyo en especie al curso. Asimismo, fomenta el aumento de la participación de las mujeres, incluidas las funcionarias públicas, en el curso. La propuesta de la Secretaría de establecer lugares fijos para los cursos regionales es oportuna. Sin embargo, Bangladesh está dispuesto a considerar la posibilidad de acoger el curso regional para Asia y el Pacífico en los próximos años.

52. La Biblioteca Audiovisual está surgiendo como plataforma de recursos sólida. La delegación de Bangladesh recomienda encarecidamente obtener el apoyo de los equipos de las Naciones Unidas en los países, especialmente las oficinas de información, para

difundir información sobre la Biblioteca a los públicos destinatarios de los países en desarrollo. Asimismo, celebra la iniciativa de ofrecer podcasts como medio de resolver los problemas técnicos de acceso a la Biblioteca. Sin embargo, la falta de computadoras y de servicio de Internet de alta velocidad puede no ser el único obstáculo para el uso de la Biblioteca. Una encuesta estructurada ejecutada con recursos limitados podría ayudar a determinar si sus contenidos satisfacen suficientemente las necesidades de los usuarios de países relativamente menos desarrollados.

53. La delegación de Bangladesh ve con agrado que la División de Codificación haya reanudado sus actividades de autoedición y apoyará la asignación de los recursos necesarios para ese fin en el presupuesto por programas para 2018-2019. En general, considera pragmático el proyecto de presupuesto del Secretario General para el Programa de Asistencia en el próximo bienio. Bangladesh agradece a los Estados Miembros sus contribuciones voluntarias al Programa de Asistencia, incluida la Beca Conmemorativa Hamilton Shirley Amerasinghe, y se propone hacer una pequeña contribución por su parte.

54. **El Sr. Luna** (Brasil) dice que el Programa de Asistencia encarna la idea de que la paz puede lograrse mediante el derecho. Las becas y cursos del Programa han contribuido a educar generaciones sucesivas de abogados durante más de cinco décadas. Como becario del Programa de Becas de Derecho Internacional de 2017, el orador puede dar testimonio personal de la calidad y profesionalidad del trabajo hecho por la División de Codificación en ese sentido. Su delegación observa complacida que en 2017 ha sido posible ofrecer los tres cursos regionales y da las gracias a los países anfitriones y a la Secretaría por haberlos organizado. La inclusión de financiación para los tres cursos regionales en el presupuesto ordinario de la Organización para el bienio en curso es un logro importante. Hay cada vez más demanda de esos cursos, por lo cual es esencial que se financien en la misma medida en los bienios futuros. La delegación también celebra los esfuerzos que sigue haciendo la Secretaría por obtener contribuciones voluntarias para los cursos regionales; es importante asegurar que esas contribuciones se usen para conceder becas que se añadan a las financiadas con el presupuesto ordinario, a fin de responder a la demanda en aumento constante.

55. La delegación del Brasil también acoge con agrado los esfuerzos de mejorar el acceso a la Biblioteca Audiovisual en las regiones con acceso limitado a Internet de alta velocidad y de asegurar una representación geográfica y lingüística más amplia entre los conferenciantes. Sin embargo, desea subrayar que los ejemplares impresos siguen siendo valiosos para las personas que carecen de acceso asequible a Internet. Deben aportarse los recursos necesarios para que la División de Codificación pueda reanudar la autoedición. De hecho, es necesario asegurar recursos suficientes para todas las actividades del Programa de Asistencia, como se ha hecho para los cursos regionales.

56. **El Sr. Gorostegui** (Chile) dice que su delegación está convencida de que la promoción del derecho internacional beneficia a todas las sociedades y por tanto valora las actividades desarrolladas por la División de Codificación en el marco del Programa de Asistencia. La educación de abogados jóvenes en derecho internacional y la formación de redes profesionales entre especialistas en la materia puede tener un efecto positivo en las relaciones entre los Estados. El Gobierno de Chile tuvo el honor de ser el anfitrión del curso regional para América Latina y el Caribe de 2017 y reafirma su voluntad de organizar nuevamente el curso en 2018 en la sede de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe en Santiago. Asimismo, reitera su compromiso con el derecho internacional como guía para las relaciones con otros Estados y la comunidad internacional, como parte de su desarrollo y como medio de garantizar la paz y la seguridad internacionales.

57. **El Sr. Tupouniua** (Tonga) dice que la difusión del derecho internacional es un medio importante de permitir la participación efectiva de los pequeños Estados insulares en desarrollo, como Tonga, en la escena jurídica internacional, y también es indispensable para promover el estado de derecho en los planos nacional e internacional y fomentar las relaciones de amistad y la cooperación entre los Estados. El Programa de Asistencia desempeña un papel esencial en este sentido. Ha ayudado a los profesionales del derecho de Tonga a adquirir un conocimiento básico del derecho internacional y es el principal instrumento para capacitar a los abogados, en particular a los que son funcionarios gubernamentales, para que comprendan mejor y apliquen el derecho internacional y actúen de conformidad con él. Tonga ha sacado muchísimo provecho de la capacitación y los materiales ofrecidos mediante

los cursos regionales y la Biblioteca Audiovisual. Los cursos regionales sirven de plataforma para que los profesionales del derecho del país se comuniquen y establezcan buenas relaciones con participantes de otros países, lo cual allana el camino para la cooperación actual y futura. El orador aprecia la gama de temas que abarcan los cursos regionales, pero, como representante de un pequeño Estado insular en desarrollo, vería con agrado que en cursos futuros se incluyera el tema “derecho internacional y desarrollo sostenible”.

58. La delegación de Tonga ve complacida la asignación de recursos propuesta para el Programa en el presupuesto ordinario para el bienio 2018-2019 y acoge con agrado las contribuciones voluntarias hechas por diversos países para que la Oficina de Asuntos Jurídicos pueda continuar su buena labor. Asimismo, agradece la asociación entre su país e Italia para la creación de capacidad, que permitió a tres especialistas jóvenes en derecho, economía y asuntos ambientales pasar un año como asesores en la Misión Permanente de Tonga en Nueva York a fin de desarrollar su competencia en derecho internacional y diplomacia mediante formación universitaria y experiencia práctica en las Naciones Unidas. La delegación también desea reconocer la contribución de la Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza a esa iniciativa. Además, espera que se confirme la asignación de recursos presupuestarios suficientes al Programa de Asistencia para que las Naciones Unidas puedan seguir ofreciendo apoyo a los países en desarrollo en el estudio y la difusión del derecho internacional, que es esencial para realizar todo lo que la Organización representa.

59. **La Sra. Pucarinho** (Portugal) dice que durante 52 años el Programa de Asistencia ha desempeñado un papel fundamental en la enseñanza, el estudio, la difusión y una comprensión más amplia del derecho internacional como medio bien establecido de fortalecer la paz y la seguridad internacionales y promover las relaciones de amistad y la cooperación entre los Estados. Ese papel es tan importante hoy como lo era en 1965. En la era de globalización actual, cuando hay más necesidad que nunca de conocer el derecho internacional, la demanda cada vez mayor de capacitación en la materia es una buena señal. Su delegación encomia el Programa de Becas de Derecho Internacional por ofrecer enseñanza completa de alta calidad a cargo de estudiosos y profesionales destacados sobre una amplia gama

de materias básicas del derecho internacional. También encomia el buen trabajo hecho por la Oficina de Asuntos Jurídicos en investigación, recopilación de materiales jurídicos, facilitación de la investigación electrónica y organización de cursos regionales de derecho internacional.

60. La Biblioteca Audiovisual ofrece a todo el mundo capacitación en línea de alta calidad a costo relativamente bajo y es un instrumento importante para el estudio y la difusión del derecho internacional. La delegación de Portugal es consciente de que los usuarios de algunos países en desarrollo tienen acceso limitado a Internet y por tanto ve con agrado que la Secretaría busque otros medios de ofrecer los recursos de la Biblioteca. También acoge con agrado el proyecto piloto destinado a que la División de Codificación reanude la autoedición. Sin embargo, queda trabajo por hacer para fortalecer el Programa de Asistencia y asegurar que satisfaga las necesidades de los beneficiarios, en particular con respecto a idiomas. Como miembro del Comité Consultivo, Portugal reafirma su compromiso de seguir trabajando por un mundo más justo y más pacífico mediante la promoción y la difusión del derecho internacional.

61. **El Sr. Korneliou** (Chipre), rindiendo homenaje a la Sra. Virginia Morris por su largo período de servicio al Programa de Asistencia, dice que su delegación ha sido firme partidaria del Programa desde su creación y cree que sigue contribuyendo eficazmente al estado de derecho mediante la capacitación en derecho internacional y la difusión de conocimientos y materiales jurídicos, con lo cual promueve el trabajo de las Naciones Unidas. El apoyo del presupuesto ordinario ha sido necesario para la continuación de los cursos regionales y para el mantenimiento y la ampliación de la Biblioteca Audiovisual, que ofrece un gran acervo de información gratis y en varios idiomas. Se trata de un recurso importante para la comunidad jurídica y para estudiantes e historiadores.

62. La delegación de Chipre ve con agrado que la División de Codificación procure determinar lugares fijos para los cursos regionales, con lo cual se podría mejorar la relación costo-eficiencia, y reanudar las actividades de autoedición. Por otra parte, observa que la Beca Conmemorativa Hamilton Shirley Amerasinghe sobre el Derecho del Mar sigue contribuyendo a la comprensión y la aplicación más amplias de la Convención de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar y a la labor de la División de Asuntos Oceánicos y del Derecho del Mar. La

delegación alienta a la División de Codificación a proseguir sus esfuerzos de obtener contribuciones voluntarias que complementen los recursos del presupuesto por programas para continuar todas las actividades del Programa.

63. **La Sra. Pierce** (Estados Unidos de América) dice que el Programa de Asistencia sigue aportando una contribución indispensable a la educación de estudiantes y profesionales del derecho internacional, entre ellos algunos miembros de la Sexta Comisión, y merece apoyo firme y constante. Como miembro del Comité Consultivo, su delegación ha quedado impresionada por el número de solicitantes del Programa de Becas de Derecho Internacional y de los cursos regionales y agradece al Programa de Asistencia que conceda tantas becas como sea posible con los recursos disponibles. También desea dar las gracias a los países y organizaciones que han hecho contribuciones en especie y financieras para que los cursos se hagan realidad. La delegación de los Estados Unidos también aprecia los esfuerzos que hace el Programa por llegar a los profesionales y estudiantes de derecho internacional que no pueden participar en los cursos, en particular mediante la Biblioteca Audiovisual. En este sentido, señala el trabajo hecho para traducir las conferencias disponibles en la Biblioteca y para promover una representación geográfica y lingüística más amplia entre los conferenciantes. Asimismo, reconoce los esfuerzos para ofrecer las conferencias en forma de podcast, que seguramente contribuirán mucho a aumentar el acceso en los países en desarrollo.

64. El Programa de Asistencia es un instrumento importante para fortalecer el estado de derecho. Fomentando una comprensión sólida del derecho internacional, permite que las nuevas generaciones de abogados, jueces y diplomáticos obtengan una apreciación más profunda de los instrumentos complejos que rigen muchos aspectos de un mundo interconectado. La delegación de los Estados Unidos aprecia las formas creadoras en que la División de Codificación ha logrado mantener programas importantes a pesar de la escasez de recursos y la alienta a continuar sus loables esfuerzos por obtener contribuciones voluntarias para complementar los recursos del presupuesto por programas. No hay duda de que las actividades del Programa son valiosas y dignas de apoyo.

65. **La Sra. Hnyinn** (Myanmar) dice que el Programa de Asistencia ha contribuido a aumentar el conocimiento del derecho



internacional como medio de fortalecer la paz y la seguridad internacionales y promover las relaciones de amistad y la cooperación entre los Estados. Una comprensión más amplia del derecho internacional es importante para fortalecer el estado de derecho a nivel nacional e internacional y para prevenir conflictos. Por tanto, es esencial mantener la inversión en el Programa. En el período de sesiones anterior, su delegación se unió a otras para pedir que el Programa de Asistencia se financiara con cargo al presupuesto ordinario. En este sentido, sigue opinando que las contribuciones voluntarias por sí solas no son una fuente de financiación sostenible para el Programa y celebra la asignación de fondos del presupuesto ordinario para el bienio 2018-2019.

66. Los cursos y otras actividades de capacitación que se desarrollan en el marco del Programa de Asistencia están sentando una base de conocimientos jurídicos y ampliando la conciencia del derecho internacional entre los jóvenes, lo cual contribuirá a fortalecer el estado de derecho. Como representante de un país en transición democrática y una democracia joven que hace hincapié en el estado de derecho para promover la paz, la estabilidad, la democracia y el desarrollo económico de su pueblo, la oradora espera que los nacionales de Myanmar sean considerados receptores prioritarios de la capacitación del Programa de Asistencia en los próximos años.

67. La delegación de Myanmar celebra la buena ejecución del Programa de Becas de Derecho Internacional y los cursos regionales en 2017 y agradece a los respectivos países anfitriones y a los países que hicieron contribuciones voluntarias para hacer posibles los cursos. Gracias a su carácter interactivo, los cursos regionales son plataformas útiles para intercambiar ideas y experiencias y para promover la comprensión y la cooperación en asuntos jurídicos. La Biblioteca Audiovisual es un instrumento esencial que da a abogados de todo el mundo acceso a capacitación jurídica de alta calidad y bajo costo a través de Internet. Es útil no solo para los abogados sino también para los diplomáticos y otros funcionarios que desean conocer mejor el derecho internacional. La delegación acoge con agrado la publicación del *International Law Handbook*, que está disponible gratis en el sitio web de la Biblioteca Audiovisual, y encomia los esfuerzos de la División de Codificación por distribuir el Manual y otros materiales jurídicos a

instituciones académicas y centros de formación gubernamentales de países en desarrollo.

68. Por último, la oradora indica que, con el apoyo de las Naciones Unidas y en colaboración con varios otros países, el Gobierno de Myanmar organizó seminarios y talleres para funcionarios jurídicos a nivel nacional. En abril de 2017, en colaboración con el Gobierno de Singapur, organizó un taller sobre la negociación de tratados internacionales. También se organizaron otros talleres relacionados con el derecho internacional.

69. **El Sr. Atlassi** (Marruecos), acogiendo con agrado la celebración del curso regional para África en Addis Abeba en 2017, dice que los cursos regionales son sumamente importantes para promover la comprensión y difusión del derecho internacional y como instrumento eficaz para promover el estado de derecho, fortalecer la paz y la seguridad internacionales, fomentar las relaciones de amistad y crear capacidad, especialmente en los países en desarrollo. Para que los cursos regionales se puedan seguir organizando, su delegación pide que se mantenga la financiación del Programa de Asistencia con cargo al presupuesto ordinario. Da las gracias a los países que hicieron contribuciones voluntarias para los cursos regionales. La delegación de Marruecos también aplaude las actividades de la Biblioteca Audiovisual, que da a diplomáticos, estudiantes e investigadores acceso a instrumentos jurídicos y a otros materiales a través de Internet. En este sentido, alienta a la División de Codificación y la División de Asuntos Oceánicos y del Derecho del Mar a proseguir sus esfuerzos por fortalecer el Programa de Asistencia en sus respectivas esferas de interés. La delegación desea rendir homenaje a la Sra. Virginia Morris por su dedicación ejemplar al Programa. Asimismo, sigue apoyando el Programa y está dispuesta a contribuir a su éxito, en particular en el marco de la cooperación triangular.

70. **La Sra. Fierro Obregón** (México) dice que su Gobierno reconoce el gran valor del Programa de Asistencia y ha hecho una contribución voluntaria para apoyarlo. No obstante, considera esencial mantener la financiación del Programa con cargo al presupuesto ordinario. Le complace informar que el Ministerio de Relaciones Exteriores de su país acogió un taller de derecho internacional, el vigésimo cuarto taller de ese tipo celebrado. Mediante esos talleres anuales, su Gobierno se propone promover una mejor comprensión del derecho internacional, que es esencial para



fortalecer la paz y la seguridad internacionales y fomentar las relaciones amistosas y la cooperación entre los Estados. La delegación de México felicita a la Oficina de Asuntos Jurídicos por su labor para asegurar la continuidad del Programa de Asistencia y celebra la organización del curso regional para América Latina y el Caribe de 2017 en Chile.

71. **El Sr. Hitti** (Líbano) dice que el Programa de Asistencia ha beneficiado a una multitud de juristas, diplomáticos, estudiantes y profesionales, especialmente en los países en desarrollo. El gran número de solicitudes presentadas para los cursos regionales en 2017 demuestra la calidad del Programa. Su delegación rinde homenaje a la División de Codificación por su labor en la ejecución del Programa y su colaboración con el Comité Consultivo, del cual el Líbano es miembro. Además, apoya las propuestas presentadas en el informe del Secretario General ([A/72/517](#)) para que el Programa de Becas de Derecho Internacional, los cursos regionales y la Biblioteca Audiovisual se financien con cargo al presupuesto ordinario en 2018-2019. La delegación del Líbano celebra la iniciativa de crear podcasts destinada a aumentar el acceso de los usuarios de países en desarrollo con acceso limitado a Internet a los materiales de enseñanza de la Biblioteca Audiovisual. Por otra parte, acoge con agrado la publicación de la edición inglesa del *International Law Handbook* y espera con interés la terminación de la edición francesa. Además, confía en que el Manual se traduzca también a otros idiomas. Para ello, y para apoyar las actividades del Programa en general, se necesitarán contribuciones voluntarias y la colaboración de asociados, especialmente universidades.

72. **El Sr. Ahmed** (Iraq) dice que su delegación encomia las actividades organizadas por la División de Codificación, que han contribuido a fomentar el respeto del derecho internacional y el estado de derecho en el plano nacional. Los cursos regionales, en los cuales participan activamente juristas iraquíes, permiten intercambiar ideas y experiencias y contribuyen a alentar la cooperación en asuntos jurídicos. La delegación del Iraq agradece a los Estados Miembros sus contribuciones en ese sentido.

*Se levanta la sesión a las 12.45 horas.*